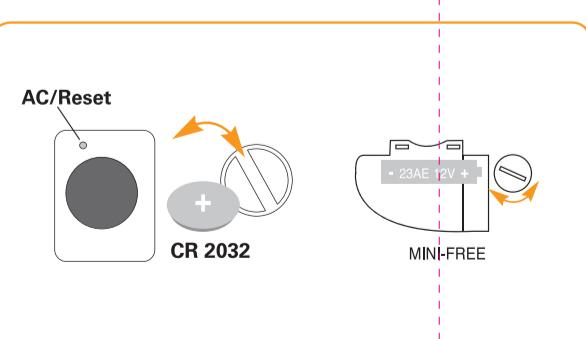
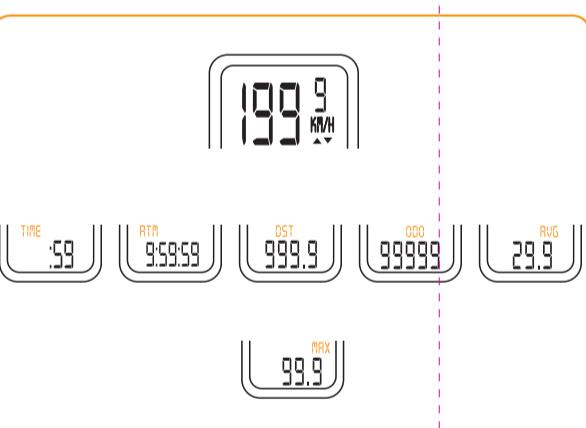
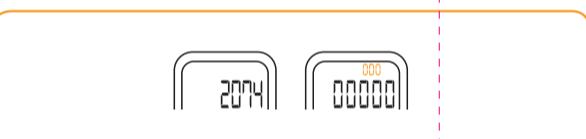
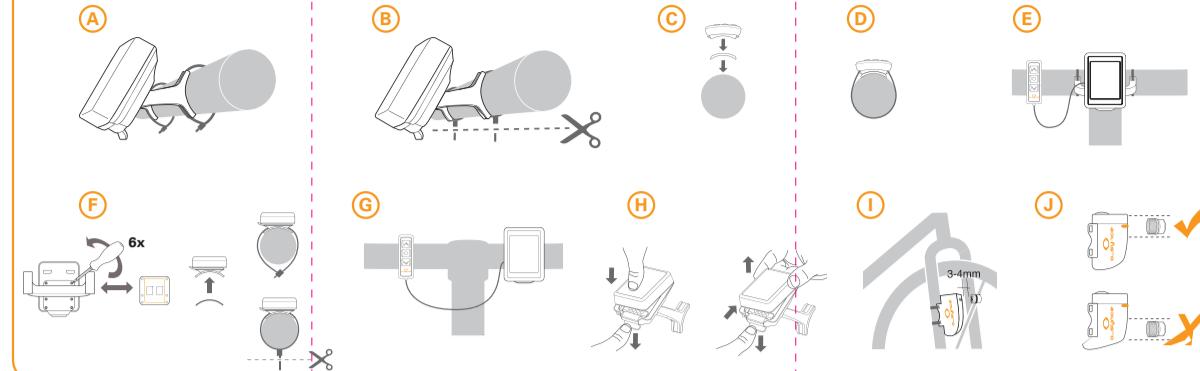


	47-305	16x1.75x2	1272
47-406	20x1.75x2	1590	
37-540	24x1 3/8 A	1948	
47-507	24x1.75x2	1907	
47-571	26x1	1973	
40-559	26x1.5	2026	
44-559	26x1.6	2051	
47-559	26x1.75x2	2070	
50-559	26x1.9	2089	
54-559	26x2.00	2114	
57-559	26x2.125	2133	
47-622	28x1.75	2268	
40-635	28x1 1/2	2265	
37-622	28x1 3/8x1 5/8	2205	
18-622	700x18C	2102	
20-622	700x20C	2114	
23-622	700x23C	2133	
	37-590	26x1 3/8	2105
	37-584	26x1 3/8x1 1/2	2080
	20-571	26x3/4	1954
	32-630	27x1 1/4	2199
	28-630	27x1 1/4 Fifty	2174
	40-622	28x1.5	2224
		29x2.1	2288
		29x2.3	2326

**Installation / Montage / Installation / Installatie****EN****DE****FR****NL****1 Settings**

To adjust settings, hold button pressed for 4 seconds.

**Clock Mode**

„24“ is blinking. Choose „12“ or „24“ with or . Approve with .

**Time, Units**

Time set: Enter TIME menu by in the lower line, and hold for 4 seconds. Select hours, minutes, km/h or mi/h each with or , and confirm by pressing .

*Note: By holding the buttons, counting up and down will be accelerated.*

**Setting of tire size, units and Odometer:**

Enter ODO menu by in the lower line, and hold for 4 seconds.

**1 Einstellungen**

Um Einstellungen vorzunehmen, halten Sie die Taste für 4 Sekunden gedrückt.

**Stunden-Modus**

„24“ blinkt. Mit oder „12“ oder „24“ auswählen. Mit bestätigen.

**Uhrzeit, Einheiten**

Uhrzeit einstellen: Begeben Sie sich mit in der unteren Zeile ins TIME-Menü und halten Sie die mittlere Taste 4 Sekunden gedrückt. Stunden, Minuten, km/h oder mi/h jeweils mit oder auswählen und mit bestätigen.

*Hinweis: Durch halten der Tasten wird das Aufzählen beschleunigt.*

**Einstellen von Radumfang, Einheiten und Gesamtkilometern:**

Begeben Sie sich mit in der unteren Zeile ins ODO-Menü und halten Sie die mittlere Taste 4 Sekunden gedrückt.

**1 Réglages**

Pour régler les différents paramètres, tenez le bouton enfoncé pendant 4 secondes.

**Horloge sur-12 h ou 24 h**

Le chiffre „24“ clignote. Sélectionnez „12“ ou „24“ à l'aide des flèches ( ou ). Confirmez votre sélection en appuyant sur la bouton .

**Heure et unités de mesure de la vitesse**

Pour régler l'heure : Accédez au menu TIME (heure) à l'aide des flèches ( et ) puis maintenez le bouton enfoncé pendant 4 secondes. Sélectionnez les heures, les minutes, les km/h ou les mi/h à l'aide des flèches ( ou ) puis confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton .

*Remarque : Le fait de mal tenir les boutons enfoncés accélère l'incrémentation et la décrémentation.*

**Réglage de la taille des pneus, des unités de vitesse et de l'odomètre :** Accédez au menu ODO à l'aide des flèches ( et ) puis maintenez le bouton enfoncé pendant 4 secondes.

**1 Instellingen**

Om de computer te configurer, hou de knipper 4 seconden ingedrukt.

**Clock modus**

„24“ knippert. Kies „12“ of „24“ met of . Bevestig met .

**Time, Units**

Tijd instellen: Activeer TIME menu door in de onderste regel en hou 4 seconden ingedrukt. Kies hours, minutes, km/h of mi/h met of , en bevestig door te drukken.

*Let op: Door de knoppen of ingedrukt te houden, versnelt u het op-en afstellen.*

**Instellen van bandenmaat, units en Odometer:** activeer het ODO menu door in de onderste regel, en hou 4 seconden ingedrukt.

**2 Tire size L (mm)**

The tire size can be measured most accurately by rolling up the wheel. Otherwise, determine the value from the ETRTO-table. Enter each digit with or , feed, confirm with and change to the next figure.

**2 Radumfang L (mm)**

Der Radumfang wird am genauesten durch Abrollen festgestellt. Er kann aber auch aus der ETRTO-Tabelle ermittelt werden. Jede Stelle mit oder eingeben, mit bestätigen und zur nächsten Stelle wechseln.

**2 Taille des pneus (mm)**

La façon la plus précise de mesurer la taille d'un pneu est de faire pivoter la roue. Vous pouvez également vous reporter au tableau de l'Organisation technique européenne du pneumatique et de la jante (ETRTO — European Tyre and Rim Technical Organization). Sélectionnez chaque chiffre à l'aide des flèches ( ou ) puis confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton . Le chiffre suivant sera automatiquement sélectionné.

**2 Bandemaat L (mm)**

De bandemaat kan eenvoudig opgemeten worden door het wiel op te meten of de maat af te lezen vanaf de zijkant van de buitenband. Een andere mogelijkheid is de maat aflezen van de ETRTO-tabel. Voer ieder getal in met of , bevestig met en ga verder met het volgende cijfer.

**3 Total distance, ODO**

Set each digit with or , confirm with and change to the next figure.

**3 Gesamtstrecke ODO**

Jede Stelle mit oder eingeben, mit bestätigen und zur nächsten Stelle wechseln.

**3 Distance totale et odomètre**

Sélectionnez chaque chiffre à l'aide des flèches ( ou ) puis confirmez votre sélection en appuyant sur le bouton . Le chiffre suivant sera automatiquement sélectionné.

**3 Totale afstand, ODO**

Voer ieder getal in met of , bevestig met en ga verder met het volgende cijfer.

**4 Functions**

The upper line constantly shows the speed (up to 199,9 km/h). The arrows and indicate, if the current speed is higher or lower than the present average speed.

**4 Funktionen**

In der oberen Zeile wird die Geschwindigkeit angezeigt (bis 199,9 km/h). Die Pfeile und zeigen an, ob die Momentangeschwindigkeit höher oder niedriger liegt, als die bisherige Durchschnittsgeschwindigkeit.

**4 Fonctionnalités**

La ligne supérieure affiche constamment la vitesse (jusqu'à 199,9 km/h). Les symboles et indiquent si la vitesse actuelle est supérieure ou inférieure à la vitesse moyenne.

De onderste regel kan veranderd worden, door het gebruik van de knoppen en . De volgende gegevens kunnen opgevraagd worden: Tijd – stopwatch – afstand – totale afstand – gemiddelde snelheid – maximum snelheid. Door 2 seconden in te drukken in de modus **TIME, ATM, DST, ODO** of **AVG**, toutes de donnen relatives à la randonnée actuelle seront effacées.

Door 2 seconden in te drukken in modus **MAX**, reset u alleen de waarde van de maximum snelheid.

**5 Light**

Short pressing of activates the backlight for 3 seconds.

**5 Licht**

Durch kurzes Drücken der Taste wird die Hintergrundbeleuchtung für 3 Sekunden eingeschaltet.

**5 Rétroéclairage**

Appuyez brièvement sur le bouton pour actionner le rétroéclairage (d'une durée de 3 secondes).

**5 Licht**

Het kort indrukken van de knop activeert de achtergrondverlichting voor 3 seconden.

**6 General remarks**

To save batteries, please remove the bike computer after training from the holder.

**6 Allgemeine Hinweise**

Bitte entfernen Sie den Radcomputer nach dem Training von der Halterung, um die Batterie zu schonen.

**6 Remarque générale**

Pour économiser la pile, veuillez retirer le cyclomètre de son socle après chaque entraînement.

**6 Algemene opmerking**

Spaar de batterij door de computer uit de houder te verwijderen na gebruik.

**7 Battery change**

Change of Battery (CR2032) is necessary after approx. one year, or when display or backlight become weak. Before change, note down wheel size and odometer, and enter after again. Turn the battery compartment cover with a fitting coin to left. Remove the cover plate carefully. Insert the battery with correct polarity. You should see the „+“ when compartment is open. Check the seal fitting and replace, if required.

**7 Batteriewechsel**

Der Batteriewechsel (CR2032) erfolgt nach etwa einem Jahr, oder wenn Anzeige oder Hintergrundbeleuchtung schwächer werden. Vor dem Wechsel müssen Radgröße und Gesamtstrecke notiert und anschließend wieder neu eingegeben werden. Den Batteriedeckel mit einer Münze nach links drehen und vorsichtig entnehmen. Batterie mit der Plus-Seite nach oben zeigend einlegen. Auf richtigen Sitz der Dichtung achten und gegebenenfalls gegen eine neue ersetzen.

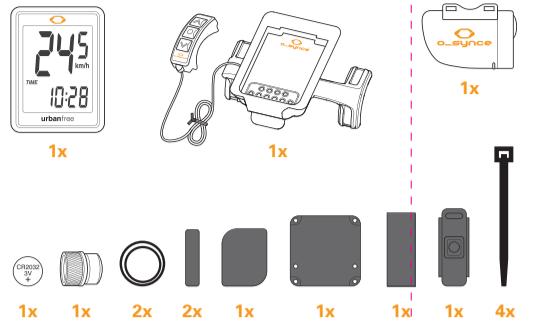
**7 Remplacement de la pile**

Il est nécessaire de remplacer la pile (CR2032) après environ un an, ou lorsque l'affichage ou le rétroéclairage est de faible intensité. Avant de remplacer la pile, veuillez noter la taille des pneus et la valeur affichée à l'odomètre, car vous devrez entrer ces valeurs une fois la pile remplacée. À l'aide d'une pièce de monnaie, faites tourner le couvercle du compartiment de la pile dans le sens contraire des aiguilles d'une montre. Retirez le couvercle délicatement. Insérez la nouvelle pile en vous assurant de respecter les polarités. Une fois le couvercle du compartiment de la pile ouvert, vous devriez voir le symbole « + ». Vérifiez le joint d'étanchéité et remplacez-le si nécessaire.

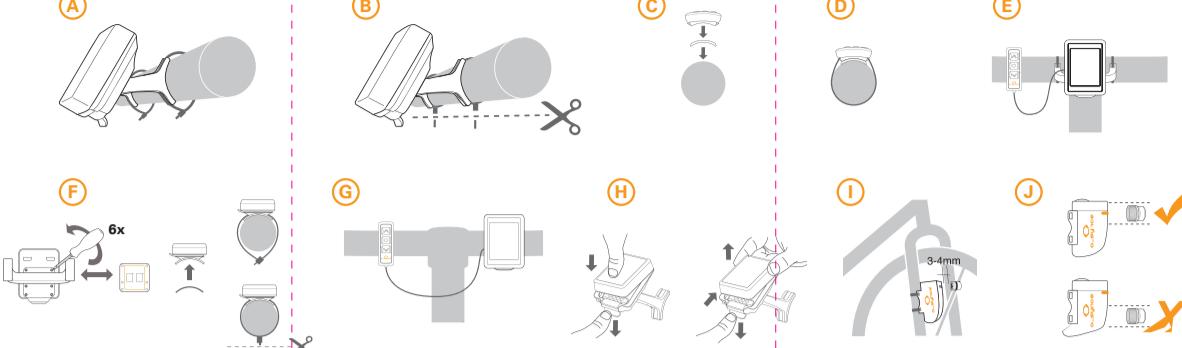
**7 Battery change**

Het vervangen van

## Contenido / Contenuto / Содержание / 包装内容



## Instalación / Installazione / Установка / 安裝



SP

IT

RU

CN

## 1 Configuración

Para configurar, usar el botón ● y dejar presionado por 4 segundos.

## Reloj

“24” va a estar parpadeando. Escoger “12” o “24” con los botones ▲ o ▼. Aprobar selección con el botón ●.

## Hora, Unidades

Ajuste de hora: Entre en el menú de hora utilizando ▲ o ▼ en la linea inferior, oprima ● por 4 segundos. Seleccione hora, minutos km/h o mi/h cada uno con ▲ o ▼, y confirme oprimiendo el botón ●.

*Nota: Manteniendo los botones oprimidos, el ajuste de los números se acelera.*

Ajuste de tamaño de rueda, unidades and odómetro: Entrar en el menú ODO seleccionando ▲ en la linea inferior, y mantenga el botón ● presionado por 4 segundos.



## 1 Impostazioni

Per regolare le impostazioni, tenere premuto il tasto ● per 4 secondi.

## Modalità orologio

24 lampeggi. Scegliere “12” o “24” con ▲ o ▼. Confermare con ●.

## Ora, unità

Time set: Accedere al menu TIME ▲ o ▼ nella riga inferiore, e tenere premuto per 4 secondi ●. Selezionare ore, minuti, km / h oppure m / h ciascuno con ▲ o ▼, e confermare premendo ●.

*Nota: Tenendo premuto i pulsanti, il conteggio il avante o indietro sarà accelerato.*

Impostazione delle dimensioni del pneumatico, unità e contachilometri: Accedere al menu ODO da ▲ o ▼ nella riga inferiore, e tenere premuto per 4 secondi ●.

Nota: Manteniendo los botones oprimidos, el ajuste de los números se acelera.

Ajuste de tamaño de rueda, unidades and odómetro: Entrar en el menú ODO seleccionando ▲ en la linea inferior, y mantenga el botón ● presionado por 4 segundos.

## 2 Tamaño de rueda (mm)

El tamaño de rueda puede ser calculado con precisión rodándola y midiendo la distancia. Como método alternativo determine el tamaño utilizando la tabla de medidas ETRTO. Entre cada dígito de la medida utilizando los botones ▲ o ▼, confirme oprimiendo ● y cambie al próximo..

La dimensione del pneumatico può essere misurata più accuratamente girando la ruota. In caso contrario, determinare il valore del ETRTO-table. Immettere ogni cifra con ▲ o ▼ alimentare, confermare con ● e passare alla figura successiva.

Длина покрышки можно измерить максимально точно с помощью сантиметра, прокрутив колесо один полный оборот. В других случаях воспользуйтесь таблицей соответствия. Введите каждую цифру с помощью кнопок ▲ и ▼ и подтвердите выбор кнопкой ●.

## 3 Distancia Total, ODO

Seleccione cada dígito utilizando los botones ▲ o ▼ confirme oprimiendo ● y cambie al próximo.

## 4 Funciones

La línea superior mantiene constantemente la velocidad (hasta 199,9 km/h). Las flechas ▲ y ▼ indican, si la velocidad actual es mayor o menor al promedio de velocidad.

La línea inferior puede ser cambiada utilizando los botones ▲ y ▼ alternando entre la siguiente información: Tiempo - Cronómetro - Distancia - Odómetro - Velocidad Promedio - Velocidad Máxima. Presionando el botón ▲ por 2 segundos en los modos TIME, ATM, DST, ODO y AVG, toda la data actual será borrada.

Presionando el botón de ▼ por 2 segundo en el modo MAX, solamente la velocidad máxima será borrada.

## 3 Distanza totale, ODO

Impostare ogni cifra con ▲ o ▼, confermare con ● e passare alla figura successiva.

## 4 Funzioni

La riga superiore indica costantemente la velocità (fino a 199,9 km / h). Le frecce ▲ e ▼ indicano se la velocità attuale è superiore o inferiore alla velocità media attuale.

La linea inferiore può essere cambiata mediante i pulsanti ▲ e ▼ tra i seguenti dati: Tempo - Cronometro - Distanza - contachilometri - velocità media - velocità massima. Tenendo premuto ▲ per 2 secondi nella modalità TIME, ATM, DST, ODO e AVG, tutti i dati del giro verranno eliminati.

Tenendo premuto ▼ per 2 secondi in modo MAX, solo il valore della velocità massima sarà resettato.

## 5 Luz

Apretando momentáneamente el botón ● activa la luz por 3 segundos.

## 5 Luce

Premendo brevemente ● si attiva la retroilluminazione per 3 secondi.

## 6 Notas Generales

Para conservar la vida de la batería remueve la computadora de su base cuando no esté en uso.

## 6 Osservazioni generali

Per risparmiare le batterie, si prega di rimuovere il computer dopo l'allenamento in bici.

## 7 Cambio de Batería

Cambio de la batería (CR2032) es necesario aproximadamente 1 vez al año, o cuando la resolución de la pantalla sea borrosa. Antes de cambiar, anote el tamaño de la rueda y el odómetro, y vuelva a entrarlo nuevamente durante la configuración de la unidad luego del reemplazo de batería. Para abrir el compartimento de la batería utilice una moneda y gire hacia la izquierda. Remueva la cubierta con cuidado. Inserte la batería notando que la polaridad de esta sea correcta, debe de poder ver el signo + en la batería una vez este instalada. Revise el sello y vuelva a cerrar el compartimento.

## 7 Cambio batteria

Il cambio di batteria (CR2032) è necessario dopo circa un anno o quando si indebolisce la retroilluminazione del display. Prima della sostituzione, annotare la dimensione della ruota e il totale dei km percorsi, ed inserirli successivamente di nuovo. Ruotare il coperchio del vano batteria con una moneta svitando. Rimuovere la piastra di copertura con attenzione. Inserire la batteria con la polarità corretta. Si dovrebbe vedere il „+“ quando il vano è aperto. Controllare la guarnizione di tenuta e sostituirla, se necessario.